

CITY OF HAWAIIAN GARDENS - HUMAN SERVICES DEPARTMENT

SPECIAL EVENTS 2014

The following information pertains to the annual upcoming city wide special events.

EVENT	DATE	LOCATION
Volunteer Recognition Dinner	January 11, 2014	Mary Rodriguez Senior Center
Student Government Day	February 25, 2014	C. Robert Lee Activity Center
Dog Vaccination	March 12, 2014	C. Robert Lee Activity Center
Carnival & Parade	April 4-6, 2014	Furgeson Elementary School
Easter Egg Hunt	April 19, 2014	Furgeson Elementary School
Arbor Day Celebration	April 26, 2014	Mary Rodriguez Senior Center
Memorial Day Celebration	May 26, 2014	C. Robert Lee Activity Center
Scholarship Dinner/Miss Hawaiian Gardens	June 7, 2014	Mary Rodriguez Senior Center
Mayor's Youth Walk of Achievement	June 10, 2014	City and High Schools
Donald E. Schultze Golf Tournament	June 30, 2014	Los Coyotes Country Club
Independence Day Celebration	July 3, 2014	Furgeson Elementary School
National Night Out	August 5, 2014	C. Robert Lee Activity Center
Robert Canada Friendship Pow Wow	August 9 & 10, 2014	Furgeson Elementary School
Patriot Day	September 11, 2014	C. Robert Lee Activity Center
Red Ribbon Week	October 20 - 24, 2014	City and Schools
Red Ribbon Rally Walk	October 21, 2014	C. Robert Lee Activity Center
Halloween Program	October 31, 2014	C. Robert Lee Activity Center
Veterans Day Ceremony	November 11, 2014	C. Robert Lee Activity Center
Christmas Tree Lighting	December 5, 2014	C. Robert Lee Activity Center

January/February 2014

21815 Pioneer Blvd. Hawaiian Gardens CA 90716

tel. (562) 420-2641 | (562) 496-3708



2014 State of the City Report

From its simple beginning as a tract of homes neighboring Carson Street in 1964, Hawaiian Gardens has been a small and proud City with a big heart. Over the years the City has grown in size and pride. And in 2014, as our City celebrates its 50th Anniversary as a municipality, we are proud to report that the City continues to flourish and achieve success for the benefit of its residents.

Our challenge in 2013 was to take bold new steps to connect the city with its potential, to connect Hawaiian Gardens with its future. With that, in 2013 the City of Hawaiian Gardens made tremendous strides to ensure the City's overall state and future is solid and secure. Through prudent planning, execution and partnerships with its residents, businesses and local organizations, the City continued successful investments that will ensure that potential and bright future for our community.



Reporte del Estado de la Ciudad 2014

Desde su sencillo inicio como una extensión de las casas vecinas a Carson Street en 1964, Hawaiian Gardens ha sido una ciudad pequeña y orgullosa con un gran corazón. Con el paso de los años la ciudad ha crecido en tamaño y orgullo. En el año 2014, ya que nuestra ciudad festeja su 50 aniversario como municipalidad, nos enorgullece informar que continúa floreciendo y alcanzando el éxito para el beneficio de sus residentes.

Nuestro reto en 2013 fue tomar nuevos pasos audaces para conectar la ciudad con su potencial, para contactar Hawaiian Gardens con su futuro. Con eso, en 2013 la ciudad de Hawaiian Gardens camina a grandes pasos para asegurar que el estado general y el futuro de la ciudad sean sólidos y seguros. Mediante la planeación prudente, la ejecución y la sociedad con sus residentes, negocios y organizaciones locales, la ciudad continuó con las inversiones exitosas que asegurarán ese potencial y futuro brillante de nuestra comunidad.



What's Inside

- State of the City 1
- Community**
- State of the City..... 2-3
- Mens Soccer 3
- Public Safety**
- Property Maintenance Ordinance/ Neighborhood Watch Meetings..... 4
- Community Hero Recognition Dinner/ Irving Moskowitz Foundation 5
- Recycling**
- Repurpose Dryer Sheets/ Street Sweeping Notice/ Xmas Tree Recycling.....6
- Community**
- Emergency Notification System 7
- Human Services**
- Program Registrations/ Facility Rentals..... 8
- Toy Drive Re-Cap/ Turkey Giveaway With Abner Mares..... 9
- Library Corner..... 9
- Senior of the Month/ / Upcoming Senior Excursions.....10
- Calendars**
- January..... 11
- February..... 11
- 2014 Special Events...12**





2014 State of the City Report

Reporte del Estado de la Ciudad 2014

While the economic situation in California and the nation continues to show signs of recovery, the City has relied on its own efforts to ensure many of the services it provides to its residents continue to be available. In that economic landscape, our City was able to invest in five areas of priority: Fiscal Strength, Public Safety, Economic Development, Human Services and Education.

Ya que la situación económica en California y el país continúa mostrando signos de recuperación, la ciudad ha confiado en sus propios esfuerzos para asegurar que muchos de los servicios que proporciona a sus residentes continúen estando a la mano. En ese panorama económico, nuestra ciudad pudo invertir en cinco áreas de prioridad: fortaleza fiscal, seguridad pública, desarrollo económico, servicios humanos y educación.

FISCAL STRENGTH

Through prudent financial planning and management, the City has saved over \$13 million in funds set aside for future challenges. Unlike other municipalities, we achieved a balanced budget at the conclusion of the fiscal year that ended in June, without using our reserves, and with minimal impact to vital City services.

FORTALEZA FISCAL

A través de la planeación financiera y la administración prudentes, la ciudad se ha ahorrado más de \$13 millones en fondos que se apartaron para los retos del futuro. A diferencia de otros municipios, logramos un presupuesto equilibrado a la conclusión del ejercicio fiscal que terminó en junio, sin hacer uso de nuestras reservas y con un impacto mínimo a los servicios vitales de la ciudad.

PUBLIC SAFETY

The City's crime rate continues to be reduced thanks in great part by our community working together with our Fire and Sheriff's Departments. Through efforts and programs the City and community have built, we continue to have a safe City. The popular National Night Out and Red Ribbon week events were well-attended and supported, as well as the City's growing Neighborhood Watch Program.

SEGURIDAD PÚBLICA

El índice de criminalidad en la ciudad continúa disminuyendo en gran parte debido al trabajo de nuestra comunidad junto con nuestros departamentos de bomberos y el alguacil. Gracias a los esfuerzos y programas que la ciudad y la comunidad han construido, seguimos teniendo una ciudad segura. Los eventos populares National Night Out y Red Ribbon Week contaron con mucha asistencia y apoyo, así como el programa creciente Neighborhood Watch.

ECONOMIC DEVELOPMENT

The City continued its track record of investing in our community through a recent commitment to help redevelop the Hawaiian Gardens Casino, an effort that started with a groundbreaking ceremony attended by California Governor Jerry Brown. In addition, the recent openings of strong national brands such as Walmart Neighborhood Market and Starbucks show the City is business-friendly and becoming a destination for commerce. Altogether, these investments will bring our community more jobs and more resources to benefit all residents and businesses.

DESARROLLO ECONÓMICO

La ciudad continuó su trayectoria de invertir en nuestra comunidad a través de un reciente compromiso para ayudar a reconstruir el Casino Hawaiian Gardens, un esfuerzo que comenzó con una ceremonia de inauguración a la que asistió el gobernador de California Jerry Brown. Además, las aperturas recientes de marcas nacionales fuertes como Walmart Neighborhood Market y Starbucks demuestran que la ciudad es favorable para la actividad comercial y se está convirtiendo en un destino para el comercio. Juntas, estas inversiones traerán más trabajos y recursos a nuestra ciudad para beneficio de todos los residentes y negocios.

HUMAN SERVICES

While continuing to offer a wide variety of human services programs for everyone to enjoy, the City continued its strong relationships with local partners in many efforts, including Activate Hawaiian Gardens. In that spirit, the City is proud to report that our community's ongoing efforts to fight childhood obesity garnered the City strong national recognition by First Lady Michelle Obama in the fight against this disease.



SERVICIOS HUMANOS

Mientras continúa ofreciendo una gran variedad de programas de servicios humanos para el disfrute de todos, la ciudad continuó con sus fuertes relaciones con socios locales en muchos esfuerzos, incluyendo Activate Hawaiian Gardens (Activar Hawaiian Gardens). Con ese espíritu, la ciudad se enorgullece en informar que los esfuerzos continuos de nuestra comunidad para luchar contra la obesidad infantil recibió un gran reconocimiento nacional por parte de la Primera Dama Michelle Obama en la lucha contra esta enfermedad.



EDUCATION

The City proudly continued to invest in our City's motto of "Our Youth, Our Future" with efforts including over \$44,500 in higher education scholarships for graduating youth and continuing students, among others. The City's efforts with all stakeholders in this important area will continue for the benefit of our youth and our City's future.



With this solid foundation of investments, we look forward to celebrating the City's 50th Anniversary throughout 2014 and invite the community to participate in the many activities that we have planned. From a traveling photo exhibit to a 3k run, there will be events that all can enjoy.

Looking forward in 2014, the City is well-positioned for success. With our current strong state of the City, this coming year will be a time to celebrate the City's special past and, more importantly, its bright future.

Hawaiian Gardens Veteran and Mens League Soccer

The Hawaiian Gardens Men's Soccer League and Veterans League was up and running this past December. League games are held on Saturdays for the Veterans League, ages 30 and over and Sunday for the Men's League, ages 18 and over at Fedde Sports Complex or Hawaiian Elementary soccer fields.

Last season the Veterans League Champion was Villanueva and the runner-up was Irapuato. For the Men's League, Estudiantes was crowned the Title Champions and Aztecas were the runner-up. This season there is a significant return ratio for the 2013/2014 Season with the majority of both Leagues teams returning.

The Mens League features a tremendous amount of talent around the academic circuit, with 85% of players residing in the City of Hawaiian Gardens. The majority of the Leagues players consist of local High School and College students. Competition comes from surrounding area colleges including: Cypress College, Compton College, UC Riverside, Harbor College, Cal State Fullerton and Cal State Dominguez Hills.



EDUCACIÓN

La ciudad continúa invirtiendo con orgullo en su lema, "Nuestra juventud, nuestro futuro" con esfuerzos que incluyen más de \$44,500 en becas de educación superior para jóvenes graduados y regulares, entre otros. Los esfuerzos de la ciudad con todas las partes implicadas en esta importante área continuarán para beneficiar a nuestra juventud y el futuro de nuestra ciudad.

Con esta sólida base de las inversiones, esperamos con interés la celebración del 50 aniversario de la ciudad a lo largo de 2014 e invitamos a la comunidad a participar en las muchas actividades que hemos planeado. Desde una muestra fotográfica de viaje hasta una carrera 3k, habrá eventos que todos puedan disfrutar.

Mirando hacia el futuro en el año 2014, la ciudad está bien posicionada para el éxito. Con nuestra sólida situación actual de la ciudad, este año que viene va a ser un tiempo especial para celebrar el pasado de la ciudad y, sobre todo, su futuro brillante.



Liga de Futbol Para Hombres y Veteranos de Hawaiian Gardens

Las Ligas de fútbol para hombres y veteranos de Hawaiian Gardens empezaron a partir de Diciembre pasado. Los juegos ocurren los Sabados para la Liga de Veteranos (30 años de edad y adelante) y el Domingo para la Liga de Hombres (18 años de edad y adelante). La ubicación es en el Centro Deportivo Fedde y la escuela Primaria Hawaiian campos de fútbol.

La temporada pasada, el campeón de la Liga de Veteranos fue Villanueva y el segundo lugar fue para Irapuato. Para la Liga de los Hombres, Estudiantes, fue coronado con el título de campeón y Aztecas como subcampeón. Esta temporada hay una alta proporción de retorno con la mayoría de los equipos regresando para la temporada de 2013-2014.

La Liga para Hombres cuenta con una gran cantidad de talento en el circuito académico, El 85% de los jugadores son residentes de la Ciudad de Hawaiian Gardens. La mayoría de los jugadores de las ligas consiste estudiantes de preparatorias y universidades locales. La competencia procede de universidades de la zona circundante, que incluyen: Cypress College, Compton College, UC Riverside, Harbor College, Cal State Fullerton y Cal State Dominguez Hills.

Public Safety/Seguridad Pública



Time to Pack Away the Decorations

It is that time of year again when the residents of Hawaiian Gardens have put hard work into making our neighborhood shine with festive holiday decorations. Although these decorations add to the festive spirit; they diminish the appearance of the City's neighborhood when they are left up indefinitely. They can also affect the property values and can actually become a safety issue. Due to these reasons, the City wishes to inform the public of an existing ordinance that limits the display time for holiday lighting and decorations between the months of November and January.

B. Classification of Nuisances.

13. Outdoor ornaments, decorations and Christmas lighting being displayed between the months of February through October.

Hawaiian Gardens Municipal Code
Title 18 Zoning; Chapter 18.70 Non-Residential Regulations

Packing away holiday lighting and decorations can be overwhelming. However, following these simple tips can help you simplify the task.

1. Pack glass balls in their original packaging, if possible. Individually wrap breakable ornaments in tissue paper.
2. Use cardboard egg cartons to hold and organize small ornaments. Small paper cups are good organizers, too.
3. Wrap candles in tissue paper or clean, smooth rags. Old socks are great for this!
4. Discard old or hopelessly tangled lights (they should be replaced every three or four years). Wrap those lights you keep around a piece of cardboard. Cut a slit in it for the plug end. You can try wrapping them around paper towel rolls, too.
5. Replace old cardboard boxes with plastic tubs with tight-fitting lids. Fill the tubs with shredded newspaper and nestle ornaments in the paper. The shredded paper will prevent the ornaments from shifting too much if the tub is moved.
6. Mark the boxes clearly. Put the labels on the front of the boxes or tubs so that you can take them down in the order you will need them next year.

Overall, replacing holiday decorations can be costly. Packing away holiday lighting and decorations safely can avoid unnecessary spending during the holidays.

Neighborhood Watch Meetings

January

There will be no meeting due to the holiday. See you in February!

Wednesday, February 5th, 6pm – 8pm

Location: C. Robert Lee Activity Center - YAL
21815 Pioneer Blvd., Hawaiian Gardens

Special Topic: Bullying

For more information please contact (562) 496-1026.



Es Hora de Guardar las Decoraciones Navideñas

Después del gran esfuerzo de los residentes de Hawaiian Gardens para que nuestra comunidad brillara durante los días festivos, ha llegado el momento de guardar las decoraciones. Si bien las decoraciones ayudan a mantener un espíritu festivo, la apariencia de nuestra comunidad comienza a deteriorarse cuando no se quitan a tiempo. Las decoraciones fuera de la temporada festiva también afectan el valor de las propiedades y pueden convertirse en un riesgo a su seguridad. Es por ello que la Ciudad desea informar al público acerca de la ordenanza que limita el uso de estas decoraciones exclusivamente a los meses de noviembre a enero.



B. Clasificación de molestia persistente.

13. Los adornos para exteriores, decoraciones y series navideñas que permanezcan entre los meses de Febrero y Octubre.

Código Municipal de Hawaiian Gardens
Title 18 Zoning; Chapter 18.70 Non-Residential Regulations

La labor de empacar y guardar las decoraciones y foquitos puede ser abrumadora. Por eso a continuación le ofrecemos algunos consejos para simplificar esta tarea.

1. De ser posible, guarde las esferas de cristal en su empaque original. Envuelva los adornos frágiles en papel de china.
2. Utiliza cartones de huevo para guardar y organizar adornos pequeños. También puede utilizar pequeños vasos de cartón.
3. Envuelva sus velas en papel de china o en trapos limpios. Los calcetines viejos son ideales para las velas.
4. Deseche las series de luces que estén muy enredadas o viejas (se deben reemplazar cada tres o cuatro años). Puede enrollarlas alrededor de un pedazo de cartón, haga un corte para detener el enchufe. También las puede enrollar en un tubo de toalla de papel.
5. Reemplace sus cajas viejas de cartón con contenedores de plástico con tapa. Puede llenar estos contenedores con periódico triturado para guardar allí sus adornos frágiles. El papel periódico previene que los adornos se muevan mucho cuando se mueve la caja.
6. Marque claramente sus cajas. Ponga una etiqueta en la parte de enfrente de la caja o contenedor para que pueda re-utilizarlas el próximo año en el orden que necesita.

En general, puede ser costoso reemplazar sus decoraciones navideñas, si usted las empaqueta con cuidado, sus decoraciones se mantendrán seguras y no necesitará tener nuevos gastos el próximo año.

Reuniones de Vigilancia Vecinal

Enero

No habrá reunión debido a los días festivos. ¡Nos vemos en febrero!

Miércoles, 05 de febrero, 6pm – 8pm

Ubicación: C. Robert Lee Activity Center - YAL
21815 Pioneer Blvd., Hawaiian Gardens

Tema Especial: Fanfarronear

Para obtener más información, comuníquese al (562) 496-1026.

2013 Community Heroes Recognition Dinner

The 2013 Community Heroes were honored at a special awards ceremony hosted by the City of Hawaiian Gardens on November 15, 2013 at the C. Robert Lee Recreation Center with dinner, desserts and beverages sponsored by the Hawaiian Gardens Casino.

Honorees were presented with certificates and plaques of recognition for their extraordinary achievements through exemplary service, safety, creativity and resourcefulness.

The City of Hawaiian Gardens thanks all Public Safety personnel and community members who offer their service, time and talents that address issues that affect our community and make Hawaiian Gardens a better place to live, work, shop and visit.



Educational Commitment/ Compromiso Educativo
Ferguson Elementary School • Melbourne Elementary School



Valor

Captain Victor Lopez • Firefighter Specialist Jim Groff •
Firefighter Chris Hassell • Animal Control Officer II, Mireya Martinez
• Daniel Warren (not Pictured)

The Irving Moskowitz Foundation

The Irving Moskowitz Foundation presented a check in the amount of \$100,000 to the American Red Cross to help support the relief effort in the wake of Typhoon Haiyan.



Congratulations to The Bingo Club on your 25th Anniversary serving the Hawaiian Gardens Community.

Cena de Reconocimiento a Héroe Comunitarios 2013

Se honró a los Héroe Comunitarios del 2013 en una ceremonia especial organizada por la Ciudad de Hawaiian Gardens el 15 de noviembre de 2013 en el C. Robert Lee Recreation Center con una cena, postres y bebidas patrocinados por el Casino Hawaiian Gardens.

A los homenajeados se les obsequió con certificados y placas de reconocimiento por sus logros extraordinarios por su servicio, seguridad, creatividad e ingenio ejemplares.

La Ciudad de Hawaiian Gardens agradece a todo el personal de seguridad pública y los miembros de la comunidad que ofrecen su servicio, tiempo y talentos y se ocupan de cuestiones que afectan a nuestra comunidad y que hacen de Hawaiian Gardens un lugar mejor para vivir, trabajar, comprar y visitar.



Service in the Community/ Servicio en la Comunidad
Frank Amaro • Ruben Vasquez • Stephanie N. Lara



Business Partnership/ Asociación Empresarial
Five Star Express Car Wash

La Fundación Irving Moskowitz



La Fundación Irving Moskowitz entregó un cheque por la suma de 100,000 dólares a la Cruz Roja Americana para ayudar a apoyar los esfuerzos de socorro a raíz del tifón Haiyan.

Felicitaciones a El Bingo Club en su 25 aniversario al servicio de la Comunidad de Hawaiian Gardens.

Ways to Repurpose Used Dryer Sheets

It may surprise you to learn that dryer sheets have loads of useful applications around the house — making it easy to reuse them after they've done their job in the laundry room. Check out these clever ways to repurpose used dryer sheets — that will reduce waste, save money and make common household chores easier than ever.

Dust less often — The antistatic properties of dryer sheets will actually repel dust, dirt and lint. So, dusting with dryer sheets means you may find yourself dusting a little less often.

Freshen the house — Place them in closets, drawers, gym bags, laundry hampers and luggage for a fresh scent wherever you go.

Easily remove soap scum — Rubbing a dryer sheet over soap scum in the bathroom is surprisingly effective, especially on glass. So, the next time you notice a soap scum problem, try a slightly damp dryer sheet first to get the job done with less elbow grease.

Clean grimy pots and pans in a snap — Just fill the pan with hot water and place a sheet inside. Let it soak for about an hour, and washing should be far less of a chore.

Polish chrome — For shiny chrome fixtures, look no further than the humble dryer sheet. Run a used sheet over chrome faucets and fixtures in the house for a stunning shine, or use one to make the chrome on your car sparkle like new.

Get that gunk off your iron — Simply scrub your iron with a used dryer sheet, and the gunk will easily disappear. This same method is perfect for removing soot from your candleholders, too.

Information obtained at: <http://earth911.com/>

IMPORTANT NOTICE: HOLIDAY STREET SWEEPING SCHEDULE

Street sweeping will be canceled for residential streets on Thursday, December 26, 2013 and Thursday, January 2, 2014. However, all main streets and alleyways will be swept on these days.

Related parking restrictions will NOT be enforced during these times.

Christmas Tree Disposal Reminder

Republic Services will collect residents' Christmas trees for recycling Thursday, December 26, 2013 through Wednesday, January 15, 2014. Trees will be recycled on the same day as regular trash and recycling services. Make sure trees are free of lights, tinsel, decorations, plastic bags and stands. The tree should be put outside with the garbage and recycling on collection day.

IMPORTANT NOTICE HOLIDAY TRASH COLLECTION SCHEDULE:

- **Thursday, December 26, 2013**
- **Thursday, January 2, 2014**

Collection will resume back to the regular schedule, Wednesday, January 8, 2014.

Maneras de Reutilizar las Toallitas Para Secadora Usadas

Tal vez le sorprenda saber que las toallitas para la secadora tienen un montón de aplicaciones útiles en la casa, lo que facilita reutilizarlas después de que han hecho su trabajo en la lavandería. Eche un vistazo a estas maneras inteligentes de reutilizar las toallitas para secadora usadas, lo cual ayudará a reducir la cantidad de residuos, ahorrar dinero y hacer las tareas comunes de la casa más fácilmente que nunca.

Desempolvar con menos frecuencia — Las propiedades antiestáticas de las toallitas para la secadora en realidad repelen el polvo, la suciedad y la pelusa. Por lo tanto, si sacude el polvo con toallitas para la secadora significaría que usted sacudiría con menos frecuencia.

Aromatizar la casa — Colóquelas dentro de los armarios, cajones, bolsas de deporte, cestas de lavandería y equipaje para tener un aroma fresco donde quiera que vaya.

Eliminar con facilidad los restos de jabón — Frotar una toallita para secadora sobre los restos de jabón en el baño es sorprendentemente eficaz, sobre todo en el vidrio. Así, la próxima vez que usted note un problema de restos de jabón en las paredes, pruebe con una toallita para secadora ligeramente humedecida para hacer el trabajo con menos esfuerzo.

Limpie las ollas y sartenes sucios en un instante — Solo tiene que llenar el recipiente con agua caliente y colocar una toallita en su interior. Deje remojar durante una hora aproximadamente y el lavado debe ser mucho más leve.

Pulir cromo — Pase una toallita para secadora usada sobre los grifos y accesorios cromados en la casa para obtener un brillo impresionante, o utilice una para hacer que el cromo en su automóvil brille como nuevo.

Saque esa suciedad de la plancha — Simplemente frote la plancha con una toallita para secadora usada y la suciedad desaparecerá fácilmente. Este mismo método también es perfecto para eliminar el hollín de los candelabros.

Información obtenida en: <http://earth911.com/>

AVISO IMPORTANTE: PROGRAMACIÓN PARA EL BARRIDO DE LAS CALLES DURANTE LAS FIESTAS

Se cancelará el barrido de las calles residenciales el jueves 26 de diciembre de 2013 y el jueves 2 de enero de 2014. Sin embargo, todas las calles y callejones principales se barrerán en esos días.

NO se aplican las restricciones de estacionamiento relacionados en estos tiempos.

Recordatorio de Eliminación del Árbol de Navidad

Republic Services (Servicios Públicos) recogerá los árboles de Navidad de los residentes para su reciclaje del jueves, 26 de diciembre de 2013 al miércoles, 15 de enero de 2014. Los árboles se reciclarán el mismo día que la basura regular y los servicios de reciclaje. Asegúrese de que los árboles estén libres de luces, oropel, adornos, bolsas de plástico y soportes. Debe colocar el árbol afuera, con la basura y el reciclaje en el día de la recolección.

AVISO IMPORTANTE: HORARIO DE RECOLECCIÓN EN DÍAS FESTIVOS:

- **Jueves, 26 de diciembre de 2013**
- **Jueves, 02 de enero de 2014**

La recolección se reanudará de nuevo a su horario regular el miércoles, 8 de enero de 2014.

Community/Comunidad

Emergency Notification System

If you would like to be notified in the event of an Emergency, please fill out the form below, if you have any questions please call (562) 420- 2641, Ext. 202 or 242.

Si usted desea que se le notifique en caso de una emergencia, por favor llene el formulario a continuación, y si usted tiene alguna pregunta por favor llame al teléfono (562) 420-2641, Ext. 202 o 242.

Name /Nombre: _____

Phone /Teléfono: _____

Cell /Celular: _____

Address /Dirección: _____

FOR SPECIAL NEEDS RESIDENTS: Please register by filling out the form above and then include your medical condition(s) on the lines below or you may contact us directly at (562) 420-2641 ext. 202 or 242 or email your information to jghernandez@hgcity.org or crossas@hgcity.org.

Please be advised in order to ensure your privacy as a Special Needs Resident it is suggested that you either mail in this form or contact us directly by phone.

PARA RESIDENTES CON NECESIDADES ESPECIALES: regístrese llenando el formulario de arriba y luego incluya su o sus condiciones médicas en las líneas de abajo o puede ponerse en contacto con nosotros directamente al teléfono (562) 420-2641 ext. 202 o 242 o enviarnos un correo electrónico con su información a jghernandez@hgcity.org o crossas@hgcity.org.

Tenga en cuenta que con el fin de garantizar su privacidad como residente con necesidades especiales se sugiere que nos envíeste formulario por correo, o bien nos contacte directamente por teléfono.

Special Needs Information: (i.e. special medication/equipment; wheelchair bound, oxygen, etc.)

Información de necesidades especiales: (es decir, medicamento / equipo especial; silla de ruedas, oxígeno, etc.)



In addition to the Emergency Notification System, if you wish to be notified of General Notifications such as: City Programs, Special Events, Health Fairs, Tournaments, etc. please place an (x) in the YES box below.

Además del sistema de notificación de emergencias, si usted desea que se le avise sobre Notificaciones Generales tales como: programas de la ciudad, eventos especiales, ferias de salud, torneos, etcétera, coloque una (x) en el cuadro de abajo que dice Sí.

TO BE PLACED ON THE GENERAL NOTIFICATION LIST/ PARA COLOCARSE EN LA LISTA DE NOTIFICACIÓN GENERAL:

YES / SI

NO

*Note: this is optional for non-emergency notifications/ *Nota: esto es opcional para notificaciones que no representan una emergencia

Mail this form or drop off in person to either of the following locations/ Envíe por correo este formulario o déjelo en persona en cualquiera de los siguientes lugares:

City Hall (Ayuntamiento)
Attn: Emergency Operations /
Atención a: Operaciones de Emergencia
21815 Pioneer Boulevard
Hawaiian Gardens, CA 90716

Public Safety Center (Centro de Seguridad Pública)
11940 Carson Street, 2nd Floor
Hawaiian Gardens, CA 90716

Human Services / Servicios Comunitarios

Program Registrations

Get fit... Reduce stress... or meet new friends...

The Human Services Department of the City of Hawaiian Gardens is offering an array programs all geared for the annual influx of new participants looking to make good on their New Year's resolutions. Most of these classes are free and offer various time schedules to help you stay committed to your New Year's resolution!

Weight Lifting

Venue: C. Robert Lee Weight Room
Day/Time: Mon – Fri 8:30am – 11am & 6pm -9pm
Annual Fees: \$20 Non – Residents \$30

Zumba

ZUMBA

Venue: C. Robert Lee Gym
Day/Time: Mon/Tues/Thurs 7pm
Low Intensity: Friday 9am
Class Fees:
Adults \$2 Non – Residents \$4
Seniors Free Non – Resident Seniors \$1
Youth \$1

Monthly Memberships
Residents \$20 Non – Residents \$45

Basketball

Venue: C. Robert Lee Gym
Day/Time: Mon – Fri 9am – 8pm
Saturday 9am – 5pm
Fees:
Residents Free Non – Residents \$1

Track

Venue: Fedde Sports Complex
Day/Time: Mon – Fri 4pm – 8:30pm
Sat & Sun 9am – 8pm
Fees: Free

Subject to change

Facility Rentals

Planning a wedding reception, party, or business meeting? Start by choosing the right place. The City of Hawaiian Gardens offers a wide variety of facilities for rent including: park space, a commercial kitchen facility and activity rooms available for rent for private or non-profit functions. To schedule a viewing appointment or if you would like more information, please call (562) 420-2641, Ext. 229.

Registros del Programa

Póngase en forma... Reduzca el Estrés... O Conozca Nuevos Amigos...

El Human Services Department (Departamento de Servicios Humanos) de la Ciudad de Hawaiian Gardens ofrece una serie de programas orientados hacia la afluencia anual de nuevos participantes que buscan cumplir sus propósitos de Año Nuevo. ¡La mayoría de estas clases son gratuitas y ofrecen diversos horarios para ayudarle a cumplir con su resolución de Año Nuevo!

Levantamiento de Pesas



Lugar: C. Robert Lee Weight Room
Día/Hora: Lun – Vie 8:30am – 11am y 6pm -9pm
Costo Anual: Residentes \$20 No-Residentes \$30

Zumba

Lugar: Gimnasio C. Robert Lee Gym
Día/Hora: Lun/Mar/Jue 7pm
Baja intensidad: viernes 9am
Costo por Clase:
Residentes adultos \$2 No-Residentes \$4
Adultos Mayores Gratis No-Residentes adultos mayores \$1
Jóvenes \$1

Membresías Mensuales
Residentes \$20 No-Residentes \$45

Baloncesto

Lugar: Gimnasio C. Robert Lee Gym
Día/Hora: Lun – vie 9am – 8pm
Sábado 9am – 5pm
Costo:
Residentes Gratis No-Residentes \$1



Pista

Lugar: Fedde Sports Complex
Día/Hora: Lun – vie 4pm – 8:30pm
Sáb y dom 9am – 8pm
Costo: Gratis
Sujeto a cambio

Renta de Instalaciones

¿Está planeando una recepción para una boda, una fiesta o una reunión de negocios? Empiece por elegir el lugar correcto. La Ciudad de Hawaiian Gardens ofrece una amplia variedad de instalaciones para renta que incluyen, espacio para estacionarse, una instalación de cocina comercial y áreas de actividades. Todo está disponible para renta para funciones privadas o sin fines de lucro. Si desea programar una cita para ver las instalaciones o si desea más información, llame al (562) 420-2641, Ext. 229.

Christmas Toy Drive

Thanks to the coordination from the Human Services Department and the thoughtful contributions from the community, over 150 children in the City of Hawaiian Gardens received toys this holiday season.

A special thank you to the Hawaiian Gardens Little League and ABC Federation of Teachers Union for their generous donations.

World Champion Abner Mares gives back to his hometown Hawaiian Gardens

Boxing Champion Abner Mares gave back to his beloved community this past November providing 300 Thanksgiving Turkeys and fixings to local families in need.



Juguetes de Navidad

Gracias a la coordinación del Human Services Department (Departamento de Servicios Humanos) y de las generosas contribuciones de la comunidad, más de 150 niños en la Ciudad de Hawaiian Gardens recibieron juguetes esta temporada de fiestas.

Le damos un agradecimiento especial al Hawaiian Gardens Little League y a la union ABC Federation of Teachers por sus donaciones generosas.

El Campeón mundial Abner Mares dona a su ciudad natal Hawaiian Gardens

En noviembre pasado, el Campeón de boxeo Abner Mares donó a su querida comunidad 300 pavos de Acción de Gracias y guarniciones para las familias locales necesitadas.



January-February 2014 Programs at the Hawaiian Gardens Public Library

11940 Carson St., Hawaiian Gardens, CA 90716
(562) 496-1212 / colapublib.org

Teen Program: Game Day

Wednesday, January 8, 4pm – 5:30pm

All materials will be provided. For students in grades 6-12.

Parents & Toddlers Story Time

Tuesday, January 14 and February 11, 11:30am – 12:15am

For parents with children ages 1-3.

Family Story Time: Pajama Day!

Wednesday, January 29, 6:30pm – 7:30pm

Teen Program: Minecraft Craftiness

Wednesday, February 5, 4pm – 5:30pm

All materials will be provided. For students in grades 6-12.

Adult Program: Book “Speed Dating”

Wednesday, February 12, 6:30pm – 7:30pm

Fall in love with a new book! In three speed rounds, decide which title you want to take home and keep!

Rincon de la Biblioteca Programas de Enero y Febrero 2014

11940 Carson St., Hawaiian Gardens, CA 90716
(562) 496-1212 / colapublib.org

Programa Para Adolescentes: Día del Juego

Miércoles, 08 de enero, 4pm – 5:30pm

Se proporcionarán todos los materiales. Para los estudiantes en los grados 6-12.

La Hora del Cuento Para los Padres y Niños Pequeños

Martes, 14 de enero y 11 de febrero, 11:30am – 12:15am

Para los padres con niños de 1 a 3 años.

Hora del Cuento en Familia: ¡Día de Pijama!

Miércoles, 29 de enero, 6:30pm – 7:30pm

Programa para Adolescentes:

Minecraft Craftiness

Miércoles, 05 de febrero, 4pm – 5:30pm

Se proporcionarán todos los materiales. Para los estudiantes en los grados 6-12.

Programa Para Adultos: Libro “Speed Dating” (Citas rápidas)

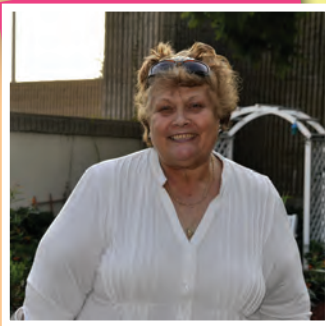
Miércoles, 12 de febrero, 6:30pm – 7:30pm

¡Enamórese de un nuevo libro! En tres rondas rápidas, ¡decida qué título desea llevar a casa para quedárselo!

Human Services / Servicios Comunitarios

Senior of the Month

Let us introduce to you the Senior of the Month, Ms. Mary Ruth Tiscareno! Mary Ruth moved to Hawaiian Gardens in 1976 to a perfect home with a swimming pool that made both herself and her family very happy. She maintained an open-door policy to all and in turn made an abundance of wonderful childhood memories for neighboring children.



Mary Ruth worked for LA County for many years, and with her pleasant and welcoming personality, she made many friends. When she was no longer able to work one friend introduced her to the Senior Center and she instantly fell in love! Mary Ruth loves to be involved in activities that promote the well-being of all the Citizens of Hawaiian Gardens. To pay the kindness forward Mary Ruth personally invites everyone she meets to join her.

Affordable Care Act

New Registration Deadline: You can apply for Covered California anytime during the open enrollment period – through March 31, 2014. You can apply online, by phone or by mail. You can also get in-person assistance completing your application.

If you are interested in learning more about the Affordable Care Act, Covered California can help.

Contact Covered California Customer Service Phone: 1-800-300-1506 (TTY: 1-888-889-4500) or visit www.coveredca.com for more information on:

- Coverage Basics
- Application Process
- Registration & Coverage Dates

The Community Outreach Office at the City Hall and the Fedde Resource Center are also available to assist or direct you in finding solutions for any questions you may have regarding the Affordable Healthcare Act. For more information please contact (562) 420-2641, Ext.215.

Persona de Mayor Edad del Mes

¡Vamos a presentar a ustedes la persona de mayor edad del Mes, la Sra. Mary Ruth Tiscareno! Mary Ruth se mudó a Hawaiian Gardens en 1976 a un hogar perfecto con una piscina que los hizo a ella y a su familia muy felices. Ella ha mantenido una política de puertas abiertas a todos y a su vez hizo una gran cantidad de maravillosos recuerdos de infancia para los niños vecinos.

Mary Ruth trabajó para el Condado de Los Ángeles durante muchos años con su personalidad agradable y acogedora e hizo muchos amigos. Cuando ya no pudo trabajar un amigo le presentó el Centro para adultos mayores ¡y ella se enamoró instantáneamente! A Mary Ruth le encanta participar en actividades que promueven el bienestar de todos los ciudadanos de Hawaiian Gardens, y para retribuir por la amabilidad Mary Ruth invita personalmente a todos los que conoce a unirse a ella.

Ley de Cuidado de Salud Asequible

Nueva Fecha Límite de Inscripción: Usted puede solicitar Covered California en cualquier momento durante el período de inscripción abierta - hasta el 31 de marzo de 2014. Usted puede aplicar por internet, teléfono o por correo. También puede recibir ayuda en persona para completar su solicitud.

Si usted está interesado en aprender más sobre la Ley de Cuidado de Salud Asequible, Covered California to puede ayudar.

Contacto Covered California Teléfono de Atención al Cliente: 1-800-300- 1506 (TTY: 1-888-889-4500) o visite www.coveredca.com para más información sobre:

- Conceptos básicos de cobertura
- Proceso de Aplicación
- Inscripción y fechas de cobertura

La Oficina de Relaciones Comunitarias en el Ayuntamiento y el Centro de Recursos Fedde también están disponibles para ayudarle o dirigirle usted en la búsqueda de soluciones para cualquier pregunta que pueda tener con respecto a la Ley de Asequible. Para más información, favor de llamar al (562) 420-2641, Ext.215.

Senior Programs & Activities / Programas y Actividades para Personas de Mayor edad

Senior Arts & Crafts (free) – Every Monday, 12pm – 1pm

Home Delivered Meals – Mon – Fri, 10:30am – 11:30am

Billiards – Mon – Fri, 9am – 4pm

Manualidades para Personas de Mayor edad (gratis)

– Cada Lunes, 12pm – 1pm

Entrega de Alimentos a Domicilio – Lu – Vi, 10:30am – 11:30am

Billar – Lu – Vi, 9am – 4pm

Upcoming Senior Excursions/ Excursiones para Personas de Mayor edad

January 9 – “Space Shuttle Endeavour”, California Science Center, 9am – 5pm

January 29 – 31 – Laughlin Trip, Depart 7am, fee \$25

February 13 – La Brea Tar Pits & Farmers Market, 9am – 5pm

February 19 – Los Angeles China Town, 9am – 5pm

9 de enero – “Transbordador espacial Endeavour”, California Science Center, 9am – 5pm

29 – 31 de enero – Viaje Laughlin, Salida 7am, costo \$25













13 de febrero – La Brea Tar Pits y Farmers Market, 9am – 5pm

19 de febrero – China Town de Los Angeles, 9am – 5pm

January 2014

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
			 CITY CLOSED 1 HAPPY NEW YEAR! 2014	2	3	4
5	6	7	 8 <ul style="list-style-type: none"> Golden Age Club Mtg, 12pm – 2pm 	 9 <ul style="list-style-type: none"> Senior Excursion - California Science Center, 9am – 5pm 	10	11
12	13	 14 <ul style="list-style-type: none"> City Council Mtg @6pm HG Sunshine Club Mtg, 12pm – 1pm 	 15 <ul style="list-style-type: none"> Recreation & Parks, Public Safety Commission Meetings @6PM 	16	17 <ul style="list-style-type: none"> Senior Food Boxes, 10am – 2pm 	18
19	 20 CITY CLOSED In observance of MLK	 21 <ul style="list-style-type: none"> HG Sunshine Club Mtg, 12pm – 1pm 	22	23 <ul style="list-style-type: none"> Senior Bingo, after lunch 	24	25
26	27	 28 <ul style="list-style-type: none"> City Council Mtg @6pm HG Sunshine Club Mtg, 12pm – 1pm 	 29 <ul style="list-style-type: none"> Senior Excursion - Laughlin, Depart 7am, Fee \$25 	30	31	

February 2014

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
						1
2	3	4	 5 <ul style="list-style-type: none"> Golden Age Club Mtg, 12pm – 2pm 	 6 <ul style="list-style-type: none"> Senior Advisory Board Mtg @10am Senior Bingo, after lunch 	7	8
9	10	 11 <ul style="list-style-type: none"> HG Sunshine Club Mtg, 12pm – 1pm City Council Mtg @6pm 	 12 City Closed In observance of Lincoln's Birthday	 13 <ul style="list-style-type: none"> Senior Excursion La Brea Tar Pits & Farmers Market, 9am – 5pm 	 14 Valentines Day <ul style="list-style-type: none"> Senior Valentines Celebration, 11am – 1pm 	15
16	 17 CITY CLOSED In observance of Presidents' Day	 18 <ul style="list-style-type: none"> HG Sunshine Club Mtg, 12pm – 1pm 	 19 <ul style="list-style-type: none"> Recreation & Parks, Public Safety Commission Meetings @6PM Senior Excursion – L.A. China Town, 9am – 5pm 	20	21 <ul style="list-style-type: none"> Senior Food Boxes, 10am – 2pm 	22
23	24	 25 <ul style="list-style-type: none"> HG Sunshine Club Mtg, 12pm – 1pm City Council Mtg @6pm 	 26 <ul style="list-style-type: none"> Senior Birthday Celebrations, 11am – 12pm 	27	 28 <ul style="list-style-type: none"> Senior Bingo, after lunch 	